



met *Diesel* motor

INDENOR XD 90

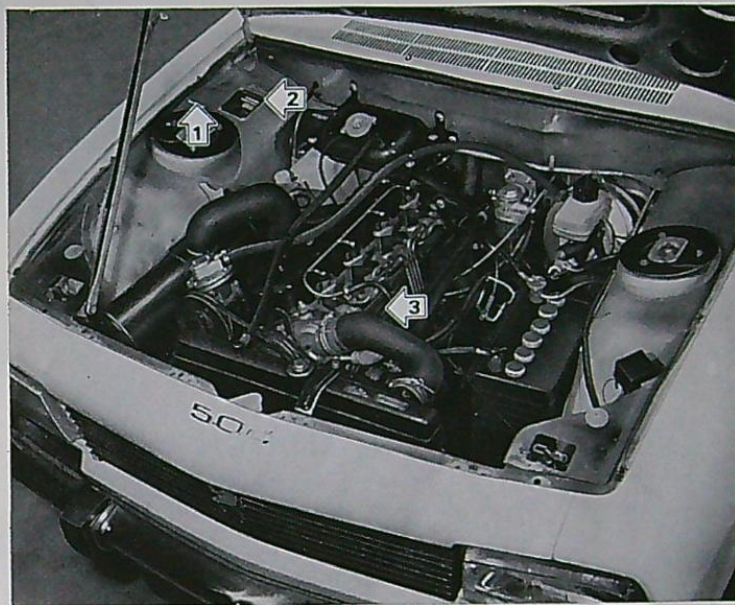
## **BELANGRIJK**

Dit boekje, dat uitsluitend betrekking heeft op de bijzonderheden van de met de INDENOR XD 90 DIESELMOTOR uitgeruste wagens, dient te worden gebruikt naast het instructieboekje van de 504.

---

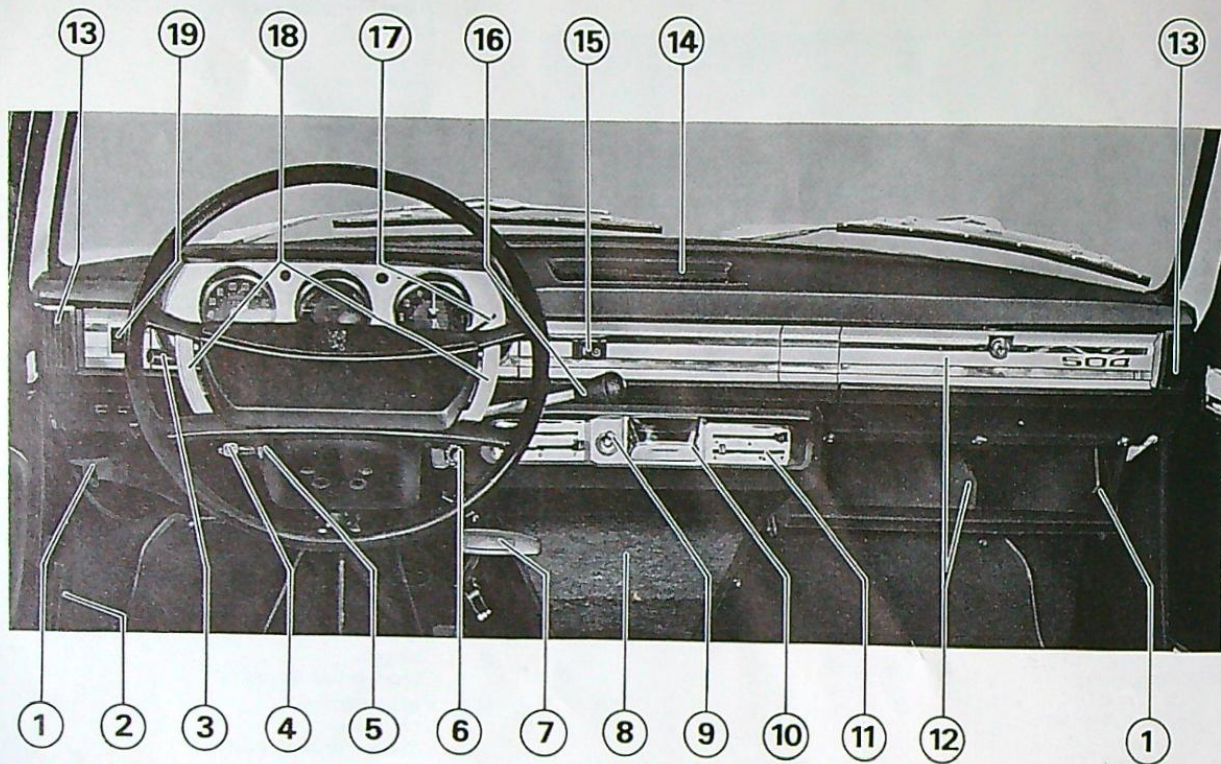
Bij het onderhoud van DIESEL MOTOREN is REINHEID één van de belangrijkste punten, daar hiervan de levensduur van de motor en van de inspuitsapparaatuur afhangt.

Het is dus noodzakelijk de op pagina 10 gegeven voorschriften nauwlettend op te volgen.

**IDENTIFICATIE**

- 1 - Serienummer
- 2 - Identificatieplaatje
- 3 - Motornummer

A - Aandrijfriemen	15
Afstellingen	10
Algemene gegevens	21
Antivries	21
B - Banden	6
Brandstof	6
Brandstoffilter	11
Brandstofspsuitpomp	16-19
C - Cilinderkop	18
Controle tijdens het rijden	8
D - Dashboard	5
Distributie	18
Diverse afstellingen	18
E - Elektrische installatie	23
G - Gebruiksvoorschriften	6
Gloeibougies	
Gloeispiraal	21
I - Inhouden	21
K - Kleptuimelaars	19
Koelsysteem	17
L - Luchtfilter	14
M - Motor	13
Motorolie	13
N - Nuttige Wenken	9
O - Oliefilter	14
Onderhoud (schema)	10
Ontluchten der circuits	9
R - Rijvoorschriften	7-8
S - Starten	7
Stoppen van de motor	8
V - Vacuümpomp	15
Verstuivers	16-19
Vullen met brandstof	6



- |   |  |
|---|--|
| 1 - Bediening van frisse luchttoevoer onder het dashboard                 | 10 - Asbak   |
| 2 - Zekeringendoosje  | 11 - Bediening voor verwarming en luchtverversing  |
| 3 - Verlichtingsschakelaar en bediening van ruitersproeiers -ruitewissers | 12 - Handschoenenkastjes                           |
| 4 - « Stop » knop   | 13 - Laterale uitstroomopeningen van de verwarming |
| 5 - Stuurslot met contactschakelaar                                       | 14 - Centrale verstelbare ventilatierasters        |
| 6 - Handgasregeling   | 15 - Schakelaar voor voorgloeien-starten           |
| 7 - Handrem   | 16 - Versnellingshandel                            |
| 8 - Verwarming en Luchtverversing   | 17 - Clignoteurschakelaar                          |
| 9 - Sigarettenaansteker   | 18 - Bediening van de claxon                       |
|   | 19 - Ruitewisserschakelaar                         |

## BANDEN

Afmetingen : 175 x 14" (175 x 355)

## BANDENSPANNING

Merk en type	Spanning in atm. of kg/cm <sup>2</sup>	
	Vóór	Achter en res. wiel
Michelin XAS .....	1.600	1.800
Dunlop SP .....	1.800	2.000
Kléber V 10 GT .....	1.700	1.900

## VULLEN MET BRANDSTOF

Men dient er wel op te letten, dat er geen water of benzine in de tank komt. Dit zou tot gevolg hebben, dat men de tank en alle leidingen zou moeten aftappen en schoonspoelen, om vastlopen van de brandstof-inspuitpomp en beschadiging van de motor te voorkomen.

## ATTENTIE



Meer nog dan bij benzinemotoren is het noodzakelijk te letten op de nog aanwezige inhoud van de tank.

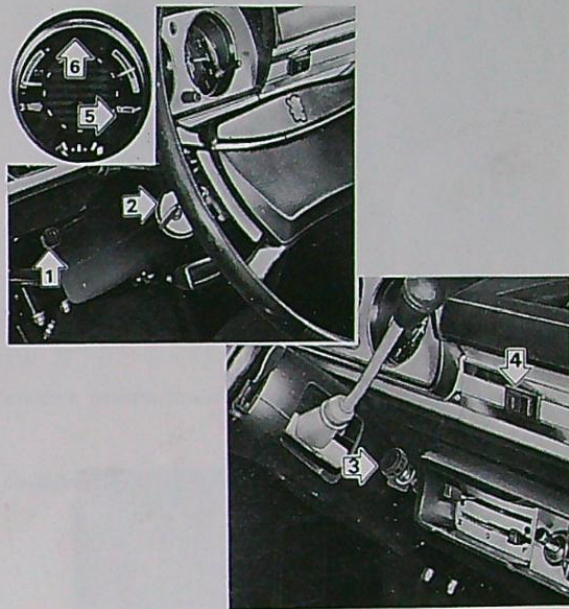
Nimmer rijden tot de naald van de brandstofmeter in het instrumentenbord daalt tot op het gearceerde gedeelte.

**HET STARTEN VAN DE MOTOR**

Zorg dat het versnellingshandel in de neutrale stand staat en de handrem aangetrokken is.

**Koude motor**

- Draai de handgasregeling 3 in de richting van de wijzers van de klok, terwijl men het gaspedaal intrapt om de handgasregeling soepel te doen functioneren. Laat daarna het gaspedaal los.
- Draai de contactsleutel 2 in de richting van de wijzers van de klok tot de stand M,
  - de stophandel 1 wordt automatisch uitgeschakeld.
  - het rode oliedrukcontrolelampje 5 moet gaan branden.
- Druk op de schakelaar 4 aan de kant « Voorgloeien »  en houdt deze ingedrukt tot het controlelampje 6 gaat branden (Dit kan tot 70 seconden duren bij buitentemperaturen tussen + 40 °C en — 10 °C).
- Druk nu op de schakelaar 4 aan de zijde « starten »  tegelijkertijd een weinig gas gevend.



- Zodra de motor draait laat men de schakelaar en het gaspedaal los. Het controlelampje 6 moet tegelijkertijd uitgaan met het oliedrukcontrolelampje 5.
- Men mag de startmotor niet langer dan 10 à 15 seconden aan één stuk gebruiken.

- Als de motor niet aanslaat, dient men opnieuw voor te gloeien alvorens te starten. Trap daarbij het gaspedaal iets in.
- Laat de motor enige ogenblikken warm draaien alvorens weg te rijden.
- Gedurende de eerste minuten brengt men geleidelijk de handgasregeling **3** in minimum-stand.

### Warme motor

Voorgloeien is niet noodzakelijk, men kan volstaan met :

- motorcontact **2** aan te zetten.
- gaspedaal iets intrappen en schakelaar **4** gebruiken om te starten.

### CONTROLE ONDER HET RIJDEN

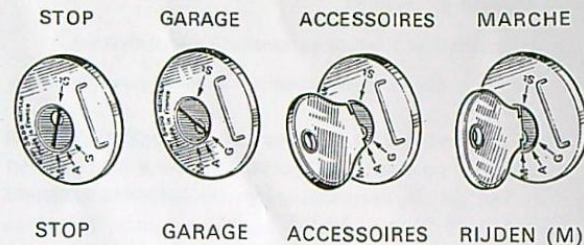
De controlelamp **5** gaat branden, indien er niet voldoende oliedruk is, of indien het oliefilter verstopt is.

### STOPPEN VAN DE MOTOR

Om de motor te stoppen :

- Drukt men knop **1** « Stop » in de richting van de stuurkolom; hierdoor wordt de insputing onderbroken, de motor stopt en het contact **2** schakelt zich automatisch uit en blokkeert de « Stop » knop. Draai de sleutel in de stand **Garage** of **Stop**.

### STANDEN VAN HET STUURSLOT



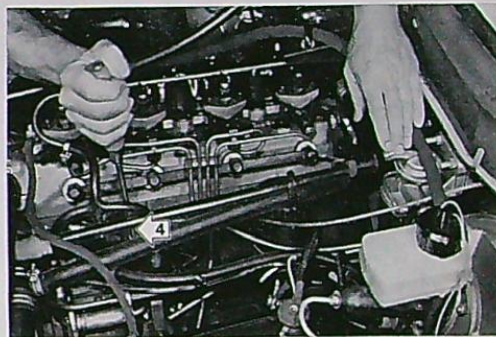
De mogelijkheden van het stuurslot worden in het instructieboekje beschreven.

**ONTLUCHTEN DER CIRCUITS**

Bij het wederom in dienst stellen van een wagen, na een reparatie of leegrijden van de tank, is het noodzakelijk de circuits en de injectiepomp te ontluichten.

Ga hiertoe als volgt te werk :

- brandstoftank vullen,
- draai stop 1 van het brandstoffilter einge slagen los,
- pomp met handel 2 tot de brandstof uit buisje 3 vloeit en er geen luchtbelln meer meekomen,
- draai stop 1 aan, draai daarna stop 4 van de brandstofpomp enige slagen los en pomp tot de brandstof zonder luchtbelln uitstroomt,
- draai stop 4 vast,
- zet het contact aan,
- draai de handgasregeling in de richting van de wijzers van de klok naar maximum,
- laat de startmotor 10 à 15 seconden draaien, om het inspuitsysteem weer onder druk te zetten,
- voorgloeien tot het controlelampje gaat branden,
- start de motor.



## ONDERHOUDSSCHEMA VAN DE MOTOR

FREQUENTIE VAN DE TE VERRICHTEN WERKZAAMHEDEN		ORGANEN
Elke 1 000 km	Niveau Controle	Motorcarter Brandstoffilter
Elke 2 500 km	Verversen Reinigen	Motorolie Koelblok radiateur
Elke 5 000 km	Aftappen Reinigen Vervangen	Brandstoffilter Luchtfiler Oliefilterelement
Elke 10 000 km	Controle van	Alle bouten en moeren van brandstofleidingen, inspuipomp, wisselstroomgenerator en startmotor aandrijfriem
Elke 20 000 km	Vervangen Aftappen en controleren (op water)	Brandstof-en luchtfilerementen Brandstoftank
Elke 50 000 km	Controle van Vervangen	Olieniveau van vacuümpomp Aandrijfriemen

**BRANDSTOFFILTER**

Om zelfs de geringste onzuiverheden in de brandstof op te vangen is een filter, tevens waterafscheider, gemonteerd voor de toevoer naar de inspuitspomp.

*Elk filter, hoe fijn ook, kan slechts zijn taak naar behoren vervullen, indien het regelmatig gecontroleerd en onderhouden wordt.*

Het waterafscheidingsfilter, waarbij het dankzij de doorzichtige huls mogelijk is steeds het niveau van het afgescheiden water te controleren, zou geen enkel nut hebben, indien dit niveau te hoog zou komen.

**Elke 1 000 km***Controle van het brandstoffilter*

Controleer het niveau van het water in de waterafscheider gelijktijdig met de motoroliecontrole.

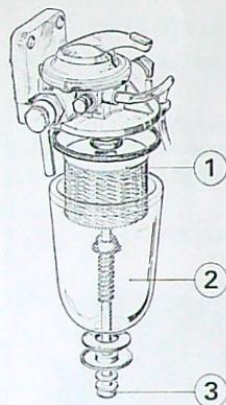
Indien er zich water in het filter bevindt, dient men het af te tappen en tevens de leidingen en de tank te ledigen.

**Elke 5 000 km***Aftappen van het filter*

- Draai de ontluchtingsschroef 1 los.
- Pomp met het handel 2 het afgescheiden water door het buisje 3 weg.
- Als al het water verdwenen is, zet men de ontluchtingsschroef vast. Stop met pompen, zodra het handel 2 zwaar begint te gaan.



Elke 20 000 km



### *Vervanging van het filterelement*

Element Purflux C 112 P-D. 1906.02.

- Draai de centrale bout 3 los.
- Verwijder de kolf 2 en reinig deze met dieselolie.
- Vervang het filterelement 1.
- Alvorens één en ander te monteren dient men de afsluitringen te controleren en deze zo nodig te vervangen.

*N.B. Alhoewel de periodieke vervanging van het filterelement is gesteld op 20.000 km, kan het voorkomen dat dit eerder verstopt raakt als de gebruikte brandstof van slechte kwaliteit is.*

*Dit is gemakkelijk te constateren, want de motor verliest vermogen en dientengevolge neemt de snelheid van de wagen af, terwijl uit de uitlaat rookpluimen komen. In dat geval is het noodzakelijk het filterelement eerder te vervangen.*

## MOTOR

### Elke 1 000 km

#### *Niveau controle*

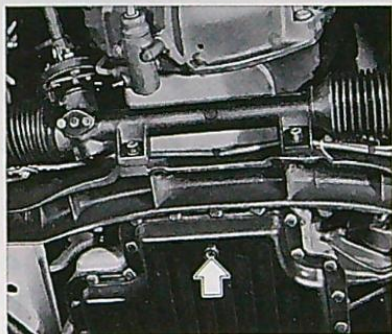
Zie onder « Niveau controle » in het instructieboekje.

### Elke 2 500 km

#### *Olie verversen*

Het aftappen van de motorolie dient bij warme motor te geschieden.

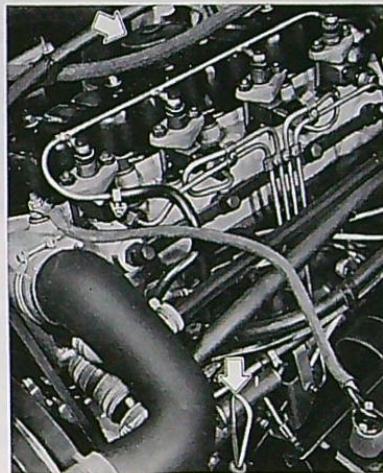
Inhoud : 5 liter of  $\text{dm}^3$ .



*Er wordt met nadruk op gewezen :*

*- de voorgeschreven olie te gebruiken*

*- de perioden van olieversen in acht te nemen.*



ESSO MOTOR OIL 30

of

ESSOLUBE HDX 30

voor temperaturen boven de  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$

•

BIJ AANHOUDENDE VORST :

ESSO MOTOR OIL 20

of

ESSOLUBE HDX 20

voor temperaturen van  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  tot  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$

•

ESSOLUBE HDX 10 W

voor temperaturen beneden de  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$

## **OLIEFILTER**

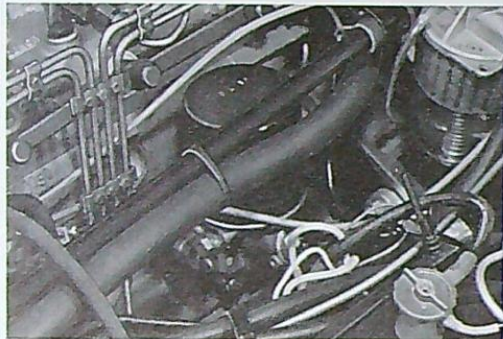
Het « Easy Change » oliefilterelement PURFLUX LS 1275

Ond. nr. 1109.17 moet vervangen worden :

na de eerste 1 000 km

na de eerste 5 000 km

daarna elke 5 000 km.



Bij tussentijdse verversingen van de olie behoeft het filter niet gedemonteerd te worden.

## **LUCHTFILTER**

### **Elke 5 000 km**

Reinig het filterelement in dieselolie en borstel het goed schoon. Spoel het vervolgens in een mengsel van 80 % dieselolie en 20 % motorolie.

Laat het uitdruipen en monteer het daarna.

### **Elke 20 000 km**

Vervang het filterelement Técalémit 943.11.06 A No.P.D. 1445.27.

## VACUÛMPOMP

**Elke 50 000 km**

### *Niveau controle*

- Breng de zuiger in het bovenste dode punt door het merkteken op de bevestigingsflens van de poelie naar boven te plaatsen in de hartlijn van de pomp.
- Controleer het niveau en vul zo nodig bij, via stop 2.

**ESSO EXTRA 10 W/20/30.**

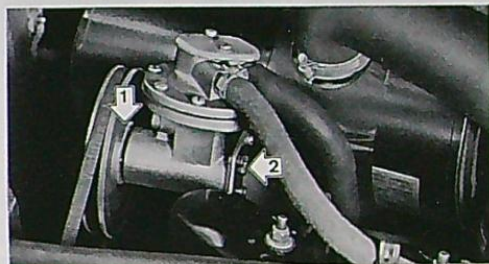
Draai de stop er weer in zonder de zuiger te verplaatsen.

## AANDRIJFRIEMEN

**Elke 10 000 km**

Controleer de riemen van de wisselstroomgenerator, de ventilator en de vacuÛmpomp. Indien één van de riemen de geringste sporen van slijtage vertoont, moet hij vervangen worden.

Bij de montage van een riem mag geen schroevendraaier of i.d. gebruikt worden om hem in de groef te wringen, maar dient het spansysteem terruggesteld te worden.



*Bij veelvuldig stadsgebruik is het raadzaam het niveau elke 20 000 te controleren.*

## BRANDSTOF-INSPUITPOMP

Deze pomp vereist onderhoud noch smering. Wel dient men er op te letten dat de aansluitingen van de toe- en afvoerleidingen in orde zijn, zulks om toetreden van lucht tot de brandstof en/of lekkages te voorkomen.

## GLOEIBOUGIES

Wanneer bij het starten de **controle-gloeispiraal** onder het dashboard niet normaal gloeit, kan een der gloeibougies defect zijn, vervanging hiervan is dan noodzakelijk.

Als de controle-gloeispiraal onder het dashboard snel en fel gaat gloeien, kan een der gloeibougies zijn kortgesloten. Men moet de defecte bougie onmiddellijk laten vernieuwen om beschadiging van de controle-gloeispiraal te voorkomen.

## VERSTUIVERS

Ingeval van dikwijls voorkomende moeilijkheden bij het starten, kloppgeluiden of zwarte rook uit de uitlaat, is het noodzakelijk ten spoedigste de verstuivers te doen controleren in een met speciale controlegereedschappen uitgeruste werkplaats, van een Peugeot-Dealer.

### Zeer belangrijk

Telkens als de verstuivers zijn uitgenomen, moet de koperen ring van 2,2 mm dikte worden vernieuwd (men gebruikte uitsluitend originele speciale ringen, PD-1981.05, die niet klemmen om de omtrek van de verstuiver).

*Montage van een verstuiver of verstuiverhouder die niet overeenkomen met het type pomp waarvoor zij geconstrueerd werden, veroorzaken een abnormaal brandstofverbruik en rook aan de uitlaat, hetgeen niet alleen de verstuiver maar ook de motor zwaar beschadigt.*

## KOELSYSTEEM

Het aftappen en vullen van het koelsysteem dat voorzien is van een ontluuchtingstankje vraagt bijzondere voorzorgen.

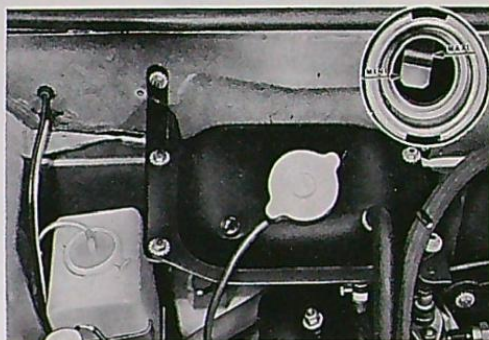
### *Aftappen*

- Plaats de manette van de verwarming op de rode punt « chaud ».
- Neem de vuldop van het ontluuchtingstankje.
- Open de aftapkraan welke zich aan de voorzijde van de radiator bevindt.
- Demonteer de aftapplug rechts achter in het cilinderblok.
- Controleer of al het koelwater wegloopt.
- Spoel het koelsysteem door.

### *Vullen van het koelsysteem*

- Sluit de radiatorkraan.
- Monteer de aftapplug van het cilinderblok weer en overtuig U van de goede afdichting hiervan.
- Vul het systeem door de opening van het ontluuchtingstankje.
- Laat de motor enige minuten draaien, opdat ook de verwarmingsradiator zich vult.

Inhoud 10 liter of dm<sup>3</sup>



N.B. - Het waterniveau moet zich bij koude motor tussen de merktekens « maxi » en « mini » bevinden.

Zonodig bijvullen er zorg voor dragend dat het niveau « maxi » niet wordt overschreden.

Het gebruik van een radiatorhoes is beslist af te raden, daar de goede koeling van de motor hierdoor sterk benadeeld wordt.

*Deze werkzaamheden dienen te worden verricht door een officiële PEUGEOT- dealer.*

## DISTRIBUTIE

Het afstellen van de distributie dient noodzakelijkerwijze te geschieden met een abnormaal grote klepspeling. Breng de klepspeling van de eerste cilinder op 0,9 mm; met deze speling dient afstelling als volgt te zijn :

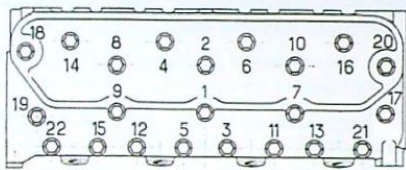
Na controle van de distributieafstelling moeten de kleptuimelaars weer met de normale speling worden afgesteld.

	aantal graden op het vliegwiel
Begin opening inlaat	0° (B.D.P.)
Einde sluiting inlaat	28°
Begin opening uitlaat	43°
Einde opening uitlaat	1°

## CILINDERKOP

De bevestiging van de cilinderkop op het cilinderblok van een Dieselmotor is zeer belangrijk.

De geringe dikte van de koppakking maakt het noodzakelijk dat deze twee aanhalingen nauwkeurig geschieden in onderstaande volgorde.



1° De cilinderkop van een nieuwe motor moet tijdens de 1 000 km servicebeurt worden nagetrokken met de momentsleutel (7 m.kg).

2° Als de cilinderkop is afgenomen, is het noodzakelijk bij montage de kopbouten eerst voorlopig aan te draaien met een koppel van 3 m.kg en vervolgens definitief met een koppel van 7 m.kg. (De pakking dient te worden vervangen).

Na 50 tot 100 km dient de kop de eerste maal nagetrokken te worden en vervolgens een tweede maal na 1 000 km.

3° Als de originele motor vervangen is door een ruilmotor dient de kop nagetrokken te worden met 7 m.kg na de eerste 50 tot 100 km en vervolgens na 1 000 km.

**KLEPTUIMELAARS**

Controleer de klepspeling. Indien, zelfs na aanhalen van de cilinderkop, deze spelingen vallen tussen :

INLAAT : 0,15 à 0,25 mm

UITLAAT : 0,25 à 0,35 mm

dienen deze niet te worden gewijzigd.

Anders dienen de kleppen te worden gesteld bij koude motor (na minstens 6 uren stilstand). De spelingen moeten dan zijn :

Inlaat : 0,15 mm

Uitlaat : 0,25 mm

voor het afstellen van onderstaande tuimelaars	dient onderstaande klep geheel geopend te zijn
I <sub>3</sub> U <sub>4</sub>	U <sub>1</sub>
I <sub>4</sub> U <sub>2</sub>	U <sub>3</sub>
I <sub>2</sub> U <sub>1</sub>	U <sub>4</sub>
I <sub>1</sub> U <sub>3</sub>	U <sub>2</sub>

**BRANDSTOF-INSPUITPOMP**

De regeling van de opbrengst van deze pomp is verzegeld ; deze verzegeling mag in geen geval worden verbroken.



Elke wijziging van deze regeling kan snelle beschadiging van de motor en het onmiddellijk vervallen van de garantie tengevolge hebben.

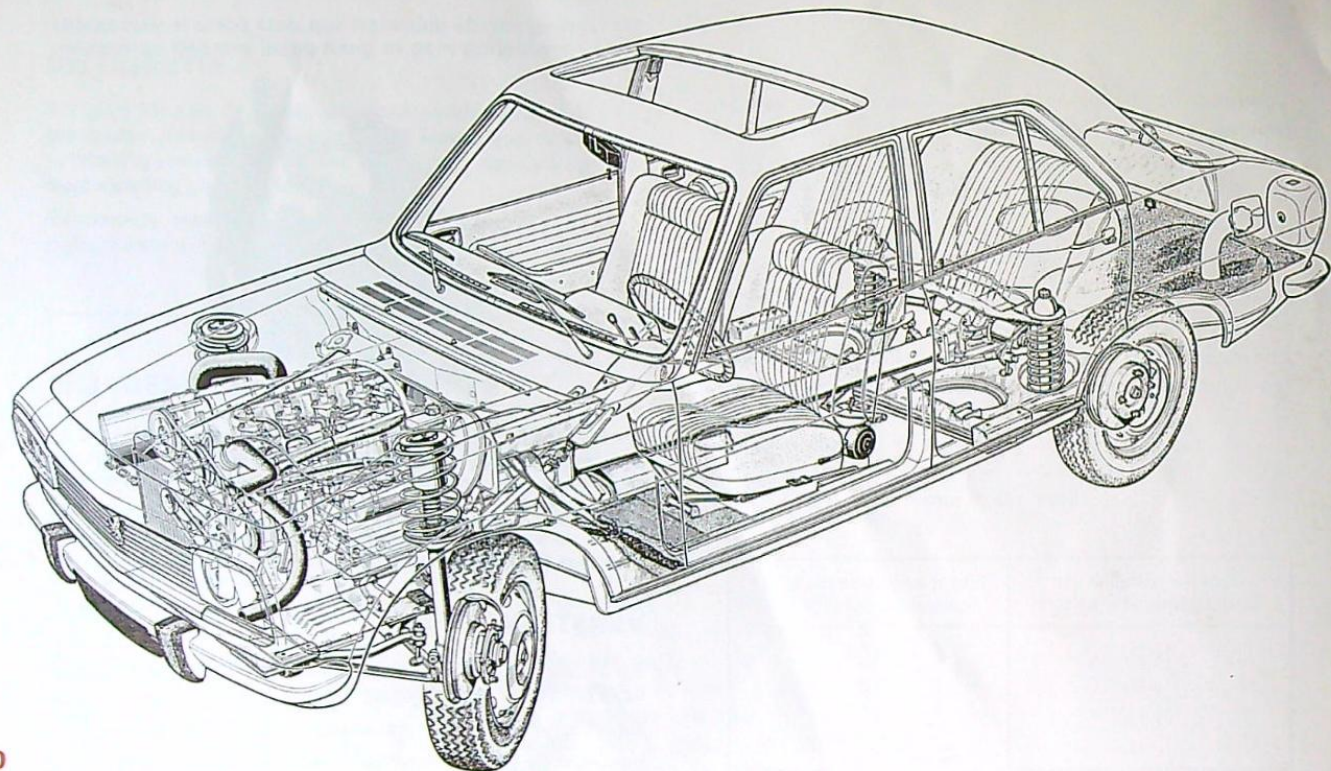
Alleen de schroef voor stationair draaien mag gesteld worden door een Peugeot agent.

**VERSTUIVERS**

De afstelling hiervan vereist speciaal gereedschap, dat in het bezit is van officiële Peugeot-Dealers.

De inspuitedruk van de verstuivers is 115 + 5 kg/cm<sup>2</sup>.

Vernieuw de pakkingringen der verstuivers bij elke demontage.



### ALGEMEEN

Fiscaal vermogen (Frankrijk) .....	8 CV
Leeggewicht van de wagen .....	(ong) 1 225 kg
Rijklaar gewicht .....	1 280 kg
waarvan : -vóór .....	692 kg
-achter .....	588 kg
Maximum toelaatbaar gewicht .....	1 760 kg
waarvan : -vóór .....	820 kg
-achter (maximum dat niet mag worden overschreden) .....	940 kg
Gewicht aanhanger .....	1 100 kg
Max. snelheid met aanhanger .....	80 km/u

### INHOUDEN

Koelsysteem .....	10 l	of dm <sup>3</sup>
Brandstoftank .....	56 l	of dm <sup>3</sup>
Motorcarter .....	5 l	of dm <sup>3</sup>
Versnellingsbak .....	1.150 l	of dm <sup>3</sup>
Achterbrug .....	1.200 l	of dm <sup>3</sup>
Vacuümpomp .....	0,0040 l	of dm <sup>3</sup>

### BRANDSTOF-INSPUITING

Brandstof-inspuitpomp Bosch	} Bosch EP/VM 2200AR12 met inrichting voor vertraagde inspuiting
Verstuiverhouders Bosch	
Verstuivers	DNOSD 189
Brandstoffilter	Purflux CP 30 ADK
Filterelement	Purflux X 112

### ELEKTRISCHE INSTALLATIE

Batterij	12 V 65 Au
Gloeibougies	Bosch KE/GSA 9/1
Wisselstroomgenerator	Driefase 500 W

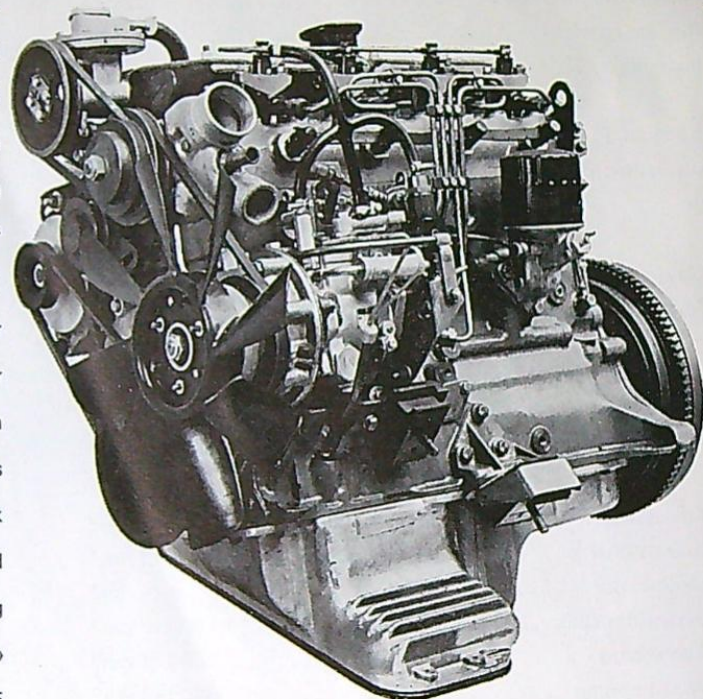
### ANTIVRIES

In verband met de inhoud van het koelsysteem dient na  
schoonspoelen hiervan, te worden toegevoegd :

tot	gebruik	} PEUGEOT of ESSO antivries
— 3 °C	1 liter	
— 9 °C	2 liter	
— 16 °C	3 liter	
— 24 °C	4 liter	

### MOTOR

Type	XD 90
Plaatsing	20° gekanteld
Aantal cilinders	4
Boring	90 mm
Slag	83 mm
Cilinderinhoud	2 112 cm <sup>3</sup>
Compressie-verhouding	22,2/1
Cilinderblok	van gietijzer
Cilindervoeringen	nat en uitneembaar
Cilinderkop	van aluminium
Kleppen	kopkleppen bediend door tuimelaars
Nokkenas	in zijkant van cilinderblok
Krukas	5x gelagerd
Distributie	door middel van ketting
Oliefilter	« Easy Change »
Oliefilterelement	Purflux LS 127/5





**504 D**

**Néerlandais 1<sup>re</sup>**

L'IMPRIMERIE MODERNE - VANVES

Printed in France

10.70 N° 1593

Meca 0082.67